

اطلاعات فرهنگی در مأموریت‌های بین‌المللی؛ با تأکید بر افغانستان

Cultural Intelligence in International Missions:
A Focus on Afghanistan

مؤلفان:

نوید کمالی

اشکان پیرزاده



انتشارات دانشگاه فرماندهی و ستاد ارتش جمهوری اسلامی ایران

۱۴۰۳

سرشناسه	: کمالی، نوید، ۱۳۶۸
عنوان و نام پدیدآور	: اطلاعات فرهنگی در مأموریت‌های بین‌المللی؛ با تأکید بر افغانستان Cultural intelligence in international missions: a focus on afghanistan مولفان نوید کمالی، اشکان پیرزاده.
مشخصات نشر	: تهران: ارتش جمهوری اسلامی ایران، دانشگاه فرماندهی و ستاد، انتشارات، ۱۴۰۳.
مشخصات ظاهری	: ۲۶۴ ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۲۲-۸۳۳۰-۶۵-۵
وضعیت فهرست نویسی	: فیپا
یادداشت	: کتابنامه: ص. ۲۵۷.
موضوع	: ارتباط میان فرهنگی Intercultural communication
موضوع	: افغانستان Afghanistan
شناسه افزوده	: پیرزاده، اشکان، ۱۳۶۹
شناسه افزوده	: ایران. ارتش. دانشگاه فرماندهی و ستاد. انتشارات دافوس
شناسه افزوده	: Iran. Army. Command & Staff University. Dafoos Publisher
اطلاعات رکورد	: فیپا
کتابشناسی	

عنوان: اطلاعات فرهنگی در مأموریت‌های بین‌المللی؛ با تأکید بر افغانستان

عنوان لاتین: Cultural Intelligence in International Missions: A Focus on Afghanistan

مؤلفان: نوید کمالی و اشکان پیرزاده

صفحه آرایشی: سبحان فرشادفر

طراح جلد: علیرضا قانع

ناشر: دافوس

شمارگان: ۱۰۰۰

تعداد صفحه: ۲۶۴ ص

نوبت چاپ: چاپ اول

تاریخ نشر: ۱۴۰۳

چاپ و صحافی: مدیریت چاپ، انتشارات و فصلنامه دانشگاه فرماندهی و ستاد آجا

قیمت: ۲۸۵۰۰۰۰ ریال

نشانی: تهران، میدان پاستور، خیابان دانشگاه جنگ، دانشگاه فرماندهی و ستاد آجا، انتشارات دافوس

تلفن: ۶۶۴۱۴۱۹۱ - ۶۶۴۴۷۰۴۸۶ - ۰۲۱

مسئولیت صحت مطالب بر عهده مولفان می‌باشد.

کلیه حقوق برای دافوس آجا محفوظ است. (نقل مطالب با ذکر مأخذ بلامانع است).

فهرست

پیشگفتار.....	۸
مقدمه.....	۱۱
اهمیت و مزایای آگاهی فرهنگی در مأموریت‌های بین‌المللی.....	۱۶
درک اجزای کلیدی فرهنگ.....	۱۹
تأثیر فرهنگ بر رفتار و ارتباطات.....	۲۲
مفهوم‌شناسی اطلاعات.....	۲۵
اهمیت اطلاعات در عصر حاضر.....	۲۹
مفهوم‌شناسی اطلاعات فرهنگی.....	۳۶
اطلاعات فرهنگی.....	۳۹
تأثیر فرهنگ بر شیوه‌های فعالیت سازمان‌ها و کسب‌وکارها.....	۴۵
غلبه بر موانع فرهنگی در برقراری ارتباط.....	۴۹
موانع ارتباط غیر کلامی.....	۵۰
موانع سبک ارتباطی.....	۵۱
سازگاری با ارزش‌ها و هنجارهای فرهنگی گوناگون.....	۵۶
تقویت مهارت‌های ارتباطات میان‌فرهنگی.....	۶۰
مدیریت اختلاف در محیط‌های میان‌فرهنگی.....	۶۳
رهبری گروه‌های کاری متنوع.....	۶۶
ایجاد محیط کاری فراگیر.....	۷۰
انگیزش و جلب مشارکت کارکنان از فرهنگ‌های مختلف.....	۷۴
مدیریت همکاری‌های میان‌فرهنگی.....	۷۸
رهبری میان‌فرهنگی و ملاحظات اخلاقی.....	۸۲
تطبیق سبک رهبری با فرهنگ‌های مختلف.....	۸۵
اهمیت درک تأثیر فرهنگ بر مذاکره.....	۸۹
ایجاد اعتماد و ارتباط در مذاکرات میان‌فرهنگی.....	۹۳
راهنماهای مؤثر برای تصمیم‌گیری میان‌فرهنگی.....	۹۷
حل تعارض در مذاکرات میان‌فرهنگی.....	۱۰۰
تأثیر جهانی شدن بر مدیریت میان‌فرهنگی.....	۱۰۳
مدیریت تنوع فرهنگی در سازمان‌های جهانی.....	۱۰۶

۱۰۹.....	سازگاری با تغییر در محیط‌های میان‌فرهنگی
۱۱۲.....	آینده مدیریت میان‌فرهنگی
۱۱۵.....	درک شایستگی میان‌فرهنگی
۱۱۸.....	توسعه مهارت‌های میان‌فرهنگی
۱۲۱.....	غلبه بر چالش‌ها و پیش‌فرض‌ها
۱۲۴.....	کسب آمادگی قبل از عزیمت به مأموریت
۱۲۷.....	ابزارهای ارزیابی فرهنگی میان‌فرهنگی
۱۳۲.....	اهمیت یادگیری از طریق غوطه‌وری
۱۳۵.....	ایجاد رابطه با جوامع میزبان
۱۳۹.....	راهبردهای برقراری ارتباط مؤثر
۱۴۱.....	مهارت‌های ارتباطی میان‌فرهنگی
۱۴۳.....	ایجاد ارتباط مؤثر میان فرهنگ‌ها
۱۴۶.....	احترام به تفاوت‌های فرهنگی
۱۴۹.....	حساسیت فرهنگی و حفظ احترام
۱۵۲.....	ارتقای مشارکت و برابری
۱۵۶.....	انعطاف‌پذیری و سازگاری فرهنگی
۱۵۹.....	انعطاف‌پذیری در بافت‌های میان‌فرهنگی
۱۶۳.....	گذر از دگرگونی‌های فرهنگی
۱۶۶.....	اجتناب از اشتباهات فرهنگی
۱۶۹.....	اجتناب از کلیشه‌ها و پیش‌داوری‌ها
۱۷۲.....	حل سوءتفاهم‌های فرهنگی
۱۷۵.....	افغانستان در یک نگاه
۱۸۴.....	تاریخ افغانستان
۲۰۱.....	آشنایی با جامعه افغانستان
۲۱۴.....	اعیاد و تعطیلات ملی افغانستان
۲۳۰.....	نهاد خانواده در افغانستان
۲۴۴.....	رهیافت پایانی
۲۴۶.....	ضمائم
۲۵۷.....	منابع

پیشگفتار

در عصر جهانی شدن، که تعاملات بین کشورها و فرهنگ‌های مختلف به شدت افزایش یافته است، درک عمیق از اطلاعات فرهنگی به یک ضرورت تبدیل شده است. اطلاعات فرهنگی به مجموعه‌ای از دانش‌ها، باورها، ارزش‌ها، هنجارها، آداب و رسوم، هنرها و نمادهایی اطلاق می‌شود که یک جامعه را تعریف می‌کنند و به آن هویت می‌بخشند. این اطلاعات در تمام سطوح روابط بین‌الملل، از دیپلماسی و تجارت گرفته تا همکاری‌های علمی و فرهنگی، نقش حیاتی ایفا می‌کند. اطلاعات فرهنگی یا به عبارت دقیق‌تر آگاهی فرهنگی، همچون پلی است که دو سوی یک رودخانه را به هم متصل می‌کند. این پل، امکان عبور و مرور اندیشه‌ها، ارزش‌ها، و تجربیات را فراهم می‌سازد. در دنیای پیچیده و پرچالش امروز، اهمیت این پل بیش‌ازپیش آشکار می‌شود. به‌ویژه در روابط میان کشورهایی که دارای پیشینه تاریخی و فرهنگی متفاوتی هستند، آگاهی فرهنگی می‌تواند به‌عنوان یک عامل کلیدی در ایجاد تفاهم و همکاری مؤثر عمل کند.

افغانستان، سرزمینی کهن و پرافتخار، گنجینه‌ای از فرهنگ‌ها و تمدن‌های مختلف است. از بلخ باستانی تا هرات شاعر پرور، از بامیان باشکوه تا قندهار تاریخی، هر گوشه از این سرزمین، داستانی شنیدنی برای روایت دارد. مردمان افغانستان، با وجود تنوع قومی و زبانی، همواره در کنار یکدیگر زیسته و فرهنگ مشترکی را شکل داده‌اند. این فرهنگ غنی و متنوع، آمیزه‌ای از سنت‌ها، آداب و رسوم، و باورهای مختلف است که در طول قرن‌ها، سینه‌به‌سینه منتقل شده و به نسل‌های امروز رسیده است.

درک این فرهنگ غنی و پیچیده، نیازمند نگاهی عمیق و ژرف‌نگر است. نگاهی که فراتر از کلیشه‌ها و پیش‌داوری‌ها، به دنبال کشف زیبایی‌ها و ارزش‌های نهفته در فرهنگ افغانستان باشد. این نگاه، می‌تواند زمینه را برای برقراری روابط دوستانه و پایدار میان دو ملت فراهم سازد. روابطی که بر پایه احترام متقابل، درک مشترک، و همکاری سازنده استوار باشد.

کتاب «اطلاعات فرهنگی در مأموریت‌های بین‌المللی؛ با تأکید بر افغانستان»، تلاشی است در

بین‌المللی و هر کسی که در مأموریت‌های بین‌المللی مرتبط با افغانستان فعالیت می‌کند مفید خواهد بود.

در پایان بایستی به این نکته تأکید کرد که آگاهی فرهنگی، یک فرایند مستمر و پویا است. این فرایند، نیازمند تعامل و گفتگوی مداوم میان فرهنگ‌هاست لذا کتاب «اطلاعات فرهنگی در مأموریت‌های بین‌المللی؛ با تأکید بر افغانستان»، تنها یک نقطه شروع برای شروع نهضت علمی تولید ادبیات غنی و کاربردی در عرصه اطلاعات فرهنگی محسوب می‌شود! امید است که این کتاب، بتواند سرآغاز گفتگوهای سازنده و همکاری‌های ثمربخش میان دو ملت ایران و افغانستان باشد. گفتگوهایی که به درک عمیق‌تر فرهنگ یکدیگر و تقویت پیوندهای دوستانه میان دو ملت منجر شود.

نوید کمالی و اشکان پیرزاده

www.NavidKamali.ir

Ashkan.pirzadeh@ut.ac.ir

www.ketab.ir